

# DIPLÔME NATIONAL DU BREVET

## ÉPREUVE D'ESPAGNOL

SÉRIES : TOUTES

SESSION 2015

Durée : 1 heure 30

Coefficient : 1

Barème :

I. COMPRÉHENSION DU TEXTE	6 points
II. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE	5 points
III. EXPRESSION PERSONNELLE	7 points

**Le candidat composera directement sur le sujet.**

**Les pages 3/4, 4/4 sont à rendre avec la copie.**

*L'usage du dictionnaire et de la calculatrice n'est pas autorisé.*

<b>L'orthographe et la présentation sont notées sur 2 points</b>
--

*Le sujet comporte 4 pages numérotées de 1/4 à 4/4.*

## El jardinero del Generalife<sup>1</sup>

Son las diez de la mañana de este verano inclemente en Granada y Cristóbal Romera siembra unos plantones de albahaca limón<sup>2</sup> en el patio del Granado, uno de los que por su ubicación<sup>3</sup> y pequeñas dimensiones no están abiertos al público en el Generalife. “Los lugares pequeños, donde la gente no va a hacerse fotos, también son importantes”, dice Cristóbal, quien acaba de cumplir 32 años como jardinero en la Alhambra, un sitio muy especial para su familia, pues también su padre trabajó aquí en los jardines durante 35 años.

“Trabajar aquí es un lujo”, resalta. “De las plantas y la naturaleza aprendes de la vida. Te das cuenta de que todo es pasajero y que hay que disfrutar de cada momento”.

A sus 54 años, Cristóbal disfruta cada instante en este lugar y trata de ser consecuente con<sup>4</sup> tanta belleza. “¿Ves esta albahaca limón? Pues ayuda a las demás plantas a estar libres de insectos; crea un territorio hostil, que repele<sup>5</sup> a los enemigos. Según la composición que hagas, las plantas se ayudan unas a las otras y no hacen falta insecticidas. Antes nos decían que el ecologismo era un atraso<sup>6</sup>; pues no. Estar en armonía con la naturaleza es el verdadero desarrollo”.

Con esa filosofía, mucho esfuerzo y toda la poesía de que es capaz Cristóbal se cuidan estos jardines, famosos en el mundo entero y entre lo más valorado de la Alhambra por los 2,3 millones de turistas que cada año pasan por el monumento, el más visitado de España.

Mauricio Vicent, *El País*, 4 de agosto de 2014

---

<sup>1</sup> Generalife: jardines del palacio de la Alhambra, situado en Granada

<sup>2</sup> siembra unos plantones de albahaca limón: *sème des plants de basilic citron*

<sup>3</sup> la ubicación: la situación

<sup>4</sup> ser consecuente con: *être en accord avec*

<sup>5</sup> repele: *repousse*

<sup>6</sup> un atraso: *(ici) d'un autre temps*

## FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

### I. COMPRÉHENSION DU TEXTE (6 points)

#### 1. Marca la respuesta correcta. (1,5 point)

- a) Cristóbal Romera trabaja en el Generalife desde hace:  54 años     35 años     32 años
- b) Cristóbal Romera tiene:         54 años     35 años     32 años
- c) Su padre trabajó en el Generalife durante:     54 años     35 años     32 años

#### 2. Indica si las afirmaciones siguientes son verdaderas o falsas y justifica con un elemento del texto. (1,5 point)

- |  | Verdadero                | Falso                    |
|--|--------------------------|--------------------------|
| a) La gente puede visitar todos los jardines del Generalife.       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Justifica:.....  |                          |                          |
| b) Para Cristóbal, algunos sitios son menos importantes que otros. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Justifica:.....  |                          |                          |
| c) Cristóbal está contento de trabajar en el Generalife.           | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| Justifica:.....  |                          |                          |

#### 3. Apunta un fragmento del texto que indica que para Cristóbal la ecología es un progreso. (1 point)

.....

#### 4. Marca la respuesta correcta y justifica tu elección con un elemento del texto. (1 point)

Para luchar contra los insectos, Cristóbal usa:

- insecticidas;  
 plantas.

Justifica:.....

.....

#### 5. Apunta los dos elementos que indican que la Alhambra es un monumento muy famoso. (1 point)

- .....

- .....

### II. COMPÉTENCE LINGUISTIQUE (5 points)

#### 1. Mets au singulier l'expression suivante : (1 point)

"los lugares pequeños" (l.3-4):.....

## FEUILLE À RENDRE AVEC LA COPIE

### 2. Mets au pluriel les mots suivants : (1 point)

*“la composición” (l.11):*.....

*“capaz” (l.15):*.....

### 3. Ecris les nombres suivants en toutes lettres. (1 point)

35: .....

54: .....

### 4. Réécris la phrase suivante au présent de l'indicatif. (1 point)

*“Antes nos decían que el ecologismo era un atraso (...).” (l. 12-13)*

Ahora.....

### 5. Transpose la phrase suivante au vouvoiement. (1 point)

*“Te das cuenta de que todo es pasajero (...).” (l. 8)*

.....

### III. EXPRESSION PERSONNELLE (7 points)

Tienes la oportunidad de viajar a España. ¿A qué ciudad vas y qué visitas? Explica por qué. (Environ 50 mots)

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....